



اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية  
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ  
الدورة العاشرة المستأنفة، مدينة بنما، بنما، ٥-١٠ شباط/ فبراير ٢٠٢٤

# الجريدة

العدد ٤ - الخميس ٨ شباط/ فبراير ٢٠٢٤

هذه الجريدة لا تشكل سجلاً رسمياً لمداولات مؤتمر الأطراف.

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ١٣:٠٠-١٠:٠٠	اللجنة "أ" - الجلسة الخامسة	America Hall 1/2، الطابق الأول
الساعة ١٣:٠٠-١٠:٠٠	اللجنة "ب" - الجلسة الرابعة	Canal Hall 1، الطابق الأرضي
الساعة ١٨:٠٠-١٥:٠٠	اللجنة "أ" - الجلسة السادسة	America Hall 1/2، الطابق الأول
الساعة ١٨:٠٠-١٥:٠٠	اللجنة "ب" - الجلسة الخامسة	Canal Hall 1، الطابق الأرضي

## الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية واجتماعات الاتحاد الأوروبي التنسيقية

الساعة ٩:٠٠-٨:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	ISTMO 1، الطابق الأول
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	Caribe 6، الطابق الأرضي
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	Caribe 5، الطابق الأرضي
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لشرق المتوسط	Pacifico 3، الطابق الأرضي
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	Caribe 2، الطابق الأرضي
الساعة ١٠:٠٠-٩:٠٠	المجموعة الإقليمية لغرب المحيط الهادئ	Caribe 3، الطابق الأرضي
الساعة ١٥:٠٠-١٤:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	ISTMO 4، الطابق الأول
الساعة ١٩:٠٠-١٨:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	Caribe 5، الطابق الأرضي

### الاجتماعات الأخرى

الإحاطات الإعلامية اليومية	الساعة ٨:٣٠-٨:٥٠ والساعة ١٨:٠٠-١٨:٢٠	Pacífico 5، الطابق الأرضي
----------------------------	---	---------------------------

الأحداث الجانبية:		
حراس الغد: التمرّد على التبغ من أجل مستقبل أوفر صحة	الساعة ١٣:٣٠-١٤:٤٥	Caribe 3، الطابق الأرضي
تأثير تهوية السجائر على استخدام السجائر	الساعة ١٣:٣٠-١٤:٤٥	Caribe 5، الطابق الأرضي
مراكز المعرفة التابعة لاتفاقية المنظمة الإطارية: كيف يمكنها دعم الأطراف في تنفيذ الاتفاقية	الساعة ١٣:٣٠-١٤:٤٥	Caribe 6، الطابق الأرضي

### اجتماع هيئة المكتب

اجتماع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف (جلسة مغلقة)	الساعة ١٨:١٥-١٩:٠٠	ISTMO 4، الطابق الأول
---	--------------------	-----------------------

## برنامج العمل

**الجلستان الخامسة والسادسة للجنة "أ" الساعة ١٠:٠٠ و ١٥:٠٠ قاعة الجلسات العامة، America Hall 1/2، الطابق الأول**

بند تكميلي المخاوف البيئية المرتبطة بالتبغ، تماشياً مع المادة ١٨ من اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (بند مقترح من أحد الأطراف)

الوثيقة FCTC/COP10/P/CONF./5 Rev.1 (مقيدة)

البند ٦ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

البند ٦-١ (تابع) تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية (تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ): تقارير هيئة المكتب والمنظمة

الوثيقتان FCTC/COP/10/5 و FCTC/COP/10/7

البند ٦-٣ منتجات التبغ الجديدة والناشئة: تقرير من أمانة الاتفاقية وتقرير من المنظمة

الوثيقتان FCTC/COP/10/9 و FCTC/COP/10/10

**الجلستان الرابعة والخامسة للجنة "ب" الساعة ١٠:٠٠ و ١٥:٠٠ قاعة Canal Hall 1، الطابق الأرضي**

البند ٧ (تابع) تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

[بند مرَّحل من اللجنة "أ"]

البند ٧-٢ (تابع) آلية استعراض التنفيذ

الوثيقة FCTC/COP/10/14

البند ٧-٣ إسهام اتفاقية المنظمة الإطارية في تعزيز وإعمال حقوق الإنسان (بند مقترح من أحد الأطراف)

الوثيقة FCTC/COP/10/15

البند ٨ (تابع) مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

البند ٨-٨ تعيين رئيس أمانة الاتفاقية: تقرير من هيئة المكتب

الوثيقة FCTC/COP/10/23

البند ٨-٦ التعديلات المُحتمل إدخالها على النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف

الوثيقة FCTC/COP/10/21

## تقرير عن جلسات يوم الأربعاء ٧ شباط/فبراير ٢٠٢٤

### الجلسة العامة الخامسة

الرئيس: السيدة زانديل دلاميني (إسواتيني)  
رئيسة مؤتمر الأطراف

#### البند ١ (تابع) افتتاح الدورة

البند ١-٢ (تابع) أوراق اعتماد المشاركين

أعادت الرئيسة فتح المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، وذكرت الأطراف بأن أوراق الاعتماد التي قبلها مؤتمر الأطراف لدورة/الحد الأدنى تظل صالحة للدورة العاشرة المستأنفة لمؤتمر الأطراف، على النحو المبين في القرار FCTC/COP10(1). وطُلب من الأطراف غير المدرجة في القرار FCTC/COP10(2) تقديم أوراق اعتمادها وفقاً للمادة ١٨ من النظام الداخلي للدورة العاشرة المستأنفة الحضرية لمؤتمر الأطراف. وفحصت هيئة المكتب أوراق الاعتماد المقدمة من الأطراف التالية: دولة بوليفيا المتعددة القوميات، جيبوتي، لاقتيا، ليبيا، بابوا غينيا الجديدة، تيمور-لشتي، الإمارات العربية المتحدة، وخلصت إلى أنها مطابقة للنظام الداخلي. ودعت الرئيسة الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم.

واعتمد مشروع القرار بشأن أوراق الاعتماد بالصيغة المقترحة.

إعلان بنما

دعت الرئيسة وفد بنما إلى عرض مشروع الإعلان الوارد في الوثيقة FCTC/COP10/P/CONF./4 Rev.1. وأحيط المؤتمر علماً بأن الوثيقة سيُنظر فيها في الجلسة العامة المقرر عقدها يوم السبت الموافق ١٠ شباط/فبراير.

ورُفعت الجلسة.

### الجلسة الثانية للجنة "أ"

الرئيس: الدكتورة نونتافارن فيشيت-فاداكان (تايلند)

افتتحت الرئيسة الجلسة، وأبلغت اللجنة بأنه، وفقاً لما قرره هيئة المكتب، ستُرحَّل بنود جدول الأعمال التالية إلى اللجنة "ب":

البند ٧-١: تحسين نظام تقديم التقارير عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

البند ٧-٢: آلية استعراض التنفيذ

#### البند ٦ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

البند ٦-١ (تابع) تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية (تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ): تقارير هيئة المكتب وفريق الخبراء والمنظمة

أعادت الرئيسة فتح المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ودعت الأطراف التي كانت قد طلبت التحدث أثناء الجلسة السابقة للجنة إلى أخذ الكلمة. ودُعي رئيس اجتماع الخبراء المعني بالمادتين ٩ و ١٠ (كندا) إلى تقديم معلومات وإرشادات بشأن المادتين ٩ و ١٠. ودُعي الحضور إلى الإدلاء بمزيد من التعليقات.

وأخذاً وجهات النظر المتباينة عن هذا الموضوع بعين الاعتبار، اقترحت الرئيسة أن تجتمع مجموعة صغيرة من الأطراف المهتمة لمناقشة خيار عمل ثالث من شأنه أن يسمح للجنة بتنفيذ العمل المتبقي بشأن المبادئ التوجيهية الجزئية. وقبلت اللجنة هذا الاقتراح ورُفعت الجلسة.

## الجلسة الثانية للجنة "ب"

الرئيس: الدكتور القحطاني ظفر منصور (المملكة العربية السعودية)

### البند ٨ (تابع)

#### مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

افتتح الرئيس الجلسة، وأبلغ اللجنة بترحيل بندين من بنود جدول الأعمال من اللجنة "أ" إلى اللجنة "ب". وفتح الرئيس باب التعليقات أمام الحضور ملتصاً الموافقة على ترتيب بنود جدول الأعمال. ودعا الرئيس الأمانة إلى الرد على المسائل المطروحة.

#### البند ٨-٤

سداد الاشتراكات المقدرة وتدابير تقليل عدد الأطراف المتأخرة في سدادها

افتُتحت المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ودعا الرئيس اللجنة إلى الإحاطة علماً بالتقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/19/Rev.1، والنظر في مشروع القرار الوارد في ملحق هذه الورقة. ودعا الرئيس الأمانة إلى تقديم ملاحظات توضيحية، ودعا الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. وردت الأمانة على المسائل المطروحة. وأُحيط علماً بالتقرير، واعتمد القرار، وأُغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

#### البند ٨-٥

استعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف

افتتح الرئيس مناقشة هذا البند من جدول الأعمال. ودُعيت اللجنة إلى الإحاطة علماً بالتقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/20، والنظر في مشروع القرار الوارد في ملحق التقرير. ودعا الرئيس الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. وردت الأمانة على المسائل المطروحة. وأُحيط علماً بالتقرير، واعتمد القرار، وأُغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

#### البند ٨-٧

توطيد التآزر بين مؤتمر الأطراف وجمعية الصحة العالمية: تقرير من المدير العام للمنظمة عن القرارات والمقررات الإجرائية الصادرة عن جمعية الصحة العالمية

افتُتحت المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ودعا الرئيس اللجنة إلى الإحاطة علماً بالتقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/22، ودعا الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. وردت الأمانة على المسائل المطروحة. وأُحيط علماً بالتقرير، وأُغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال، ورُفعت الجلسة.

## الجلسة الثالثة للجنة "أ"

الرئيس: الدكتورة نونتافارن فيشيت-فاداكان (تايلند)

### البند ٦ (تابع)

#### صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

#### البند ٦-٤

تدابير استشرافية لمكافحة التبغ (فيما يتعلق بالمادة ٢-١ من اتفاقية المنظمة الإطارية) (بند مقترح من أحد الأطراف)

افتتحت الرئيسة المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ودعت اللجنة إلى النظر في التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/11، ومشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP10/P/CONF./1 Rev.1. ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم، وقدمت الرئيسة توضيحاً بشأن بعض المسائل الإجرائية. وأُحيط علماً بالتقرير واعتمد مشروع القرار بالإجماع.

#### البند ٦-٥

تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية" (بند مقترح من عدة أطراف)

افتُتحت المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ولفقت الرئيسة انتباه اللجنة إلى التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/12، ومشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP10/P/CONF./2 Rev.1. وبناءً على دعوة من الرئيسة، قدم أحد الأطراف المقترحة للبند (جمهورية إيران الإسلامية) بعض الملاحظات التوضيحية بشأن مشروع القرار. ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقات.

وأعلنت الرئيسة أنه نظراً إلى ضيق الوقت سوف تُعطى الكلمة للأطراف التي كانت قد طلبت التحدث في بداية الجلسة التالية، التي ستتواصل فيها مناقشة هذا البند. ورُفعت الجلسة.

## الجلسة الثالثة للجنة "ب"

الرئيس: الدكتور القحطاني ظفر منصور (المملكة العربية السعودية)

### البند ٧ تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي (بند مرحّل من اللجنة "أ")

البند ٧-١ تحسين نظام تقديم التقارير عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

استأنف الرئيس الجلسة، وافتتح المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال. ودُعيت اللجنة إلى الإحاطة علماً بالتقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/13، والنظر في مشروع القرار الوارد في الملحق ٣ من التقرير. ودعا الرئيس الأمانة إلى تقديم ملاحظات توضيحية، ودعا الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. وردت الأمانة على المسائل المطروحة. وأُحيط علماً بالتقرير، واعتمد القرار، وأُغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

البند ٧-٢ آلية استعراض التنفيذ

افتتح الرئيس مناقشة هذا البند من جدول الأعمال. ودُعيت اللجنة إلى الإحاطة علماً بالتقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/14، والنظر في مشروع القرار الوارد في الملحق ٣ من التقرير. ودعا الرئيس الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. وردت الأمانة على المسائل المطروحة. ووفقاً للنظام الداخلي، دُعي أحد المراقبين إلى أخذ الكلمة.

وبناءً على دعوة من الرئيس، قرأ الطرف المقترح للبند (كندا) التعديلات المقترحة على القرار. وعلق الرئيس الجلسة للسماح بالنظر في التعديلات.

واستأنفت الجلسة، ودعا الرئيس الأمانة إلى قراءة التعديلات المقترحة والرد على المسائل المطروحة. وُغلقت مناقشة هذا البند، وسوف يُنظر فيه في جلسة لاحقة فور إتاحة نسخة منقحة من القرار، تُراعى فيها التعديلات المقترحة، لأعضاء اللجنة.

وأعلن الرئيس عن ترحيل أحد بنود جدول الأعمال إلى اللجنة "ب"، ورُفعت الجلسة.

## الجلسة الرابعة للجنة "أ"

الرئيس: الدكتورة نونتافارن فيشيت-فاداكان (تايلند)

### البند ٦ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

البند ٦-٥ تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية" (بند مقترح من عدة أطراف)

استأنفت اللجنة النظر في هذا البند من جدول الأعمال، ودُعيت الأطراف التي كانت قد طلبت التحدث في الجلسة السابقة إلى أخذ الكلمة.

ورداً على نقطة نظام، قدمت الرئيسة بعض الملاحظات التوضيحية بشأن ولاية فريق الخبراء. وقرأت الرئيسة التعديلات المقترحة على مشروع القرار، الذي اعتمد بصيغته المقترحة وتعديلاتها.

وأُغلقت المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ورُفعت الجلسة.

## التطبيق الخاص بالدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية

يتوافر الآن التطبيق الخاص بالأحداث في منظمة الصحة العالمية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية لاستخدامه على الهواتف الذكية والحاسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العملية اللازمة للمشاركة في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. ويُرجى الاطلاع على [دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق](#) من أجل الحصول على مزيد من المعلومات، أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على العنوان [fctcappsupport@who.int](mailto:fctcappsupport@who.int)، أو الذهاب إلى المقصورة المخصصة لتقديم المعلومات عن التطبيق في الموقع إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

## حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على إذكاء الوعي بشأن الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف وباتفاقية المنظمة الإطارية ولاسيما فيما يتعلق بأهمية تنفيذها، عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي. ويوصى باستخدام الهاشتاغ الرسمي #COP10FCTC لهذا الغرض على منصات X وفيسبوك وغيرها من القنوات.

## المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقديم اقتراح إجرائي وفقاً للنظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، ينبغي أن يرسل أحد أعضاء الوفد رسالة نصية قصيرة أو رسالة واتساب إلى رقم الهاتف ٩٧٤٣ ٥٩٥ ٧٩ ٤١+ بشأن الجلسات العامة، والرقم ٣٨٢٩ ١٥٠ ٧٩ ٤١+ بشأن جلسات اللجنة "أ"، والرقم ٢١٣٢ ٢٠١ ٧٩ ٤١+ بشأن جلسات اللجنة "ب". وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات، ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو غيرها من الاقتراحات الإجرائية، وليس لأي مسائل أخرى. وستحوّل أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

## بيانات الاتصال

الجلسات العامة: [cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int)

اللجنة "أ": [fctcComA@who.int](mailto:fctcComA@who.int)

اللجنة "ب": [fctcComB@who.int](mailto:fctcComB@who.int)

## الشارات

سيتمكن المشاركون من استلام شاراتهم قبل افتتاح أعمال الدورة من مكتب التسجيل الواقع في الطابق الأرضي لمركز بنما للمؤتمرات. وسيكون مكتب التسجيل مفتوحاً في المواعيد التالية:

- الاثنين ٥ شباط/فبراير إلى الجمعة ٩ شباط/فبراير من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠.
- السبت ١٠ شباط/فبراير من الساعة ٨:٠٠ وحتى اختتام أعمال الدورة.

وستتوفر خدمة نقل مكوكية مجانية بين الفنادق الرسمية ومركز بنما للمؤتمرات.

## التبليغات

### ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة واجتماعات اللجنتين "أ" و"ب"

فيما يتعلق بسير الجلسات العامة، سيجري رصد مداخلات المندوبين باستخدام "إشارة المرور". وتقتصر مدة البيانات الفردية على ثلاث دقائق (٣٣٠ كلمة)، وتقتصر مدة البيانات التي تُلقى نيابة عن أقاليم المنظمة على أربع دقائق (٤٤٠ كلمة).

### المداخلات

يُرجى تقديم نص مداخلتكم إلى الساعة الذين سيأتون إلى مقاعدكم بعد إقائكم لبياناتكم، أو إرسال نص هذه المداخلات بالبريد الإلكتروني، حسب الاقتضاء، إلى العنوان التالي: [fctcrecords@who.int](mailto:fctcrecords@who.int).

### الترجمة الفورية والبيانات

ستُتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية). ويُرجى من المندوبين إرسال نسخة من بياناتهم بالبريد الإلكتروني إلى [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int) قبل الإدلاء بها بثلاثين دقيقة على الأقل. ولا يمنع ذلك المندوبين من إدخال تعديلات على البيانات أثناء الإدلاء بها، لكنه سيُسَرَّ تحري الوضوح والدقة في جميع اللغات. وعند إرسال بيان ما بالبريد الإلكتروني، يُرجى تحديد اسم البلد/المجموعة والجلسة (مثل الجلسة العامة أو جلسة اللجنة "أ" أو اللجنة "ب") ورقم بند جدول الأعمال المعني في سطر موضوع الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان المرفق أيضاً. ويُرجى من المندوبين التحدث أثناء إلقاء البيانات بالسرعة المعتادة، حيث إن التحدث بسرعة قد يحول دون وضوح الترجمة ودقتها. وتُعامل البيانات المقدمة مسبقاً بسرية وتخضع للتحقق من مطابقتها للبيانات التي يُدلى بها لأغراض السجل الرسمي.

### توزيع الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة [هنا](#). وينبغي للمندوبين أن يضعوا ترتيباتهم الخاصة لطباعة وثائقهم عند اللزوم. وتوجد بوابة إلكترونية آمنة ومقيدة للوثائق على الصفحة الإلكترونية الخاصة بالدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف، تتيح للمندوبين الوصول إلى الوثائق التي تصدر أثناء الدورة بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور اللذين تزود بهما أمانة الاتفاقية الأطراف.

### حجز القاعات

لا تتوفر إلا أماكن محدودة لعقد الاجتماعات الثنائية أو الخاصة؛ ومع ذلك فيمكن أن تُخصَّص أمانة الاتفاقية القاعات لعقد لقاءات محددة، بناءً على الطلب. ولن يتسنى للأسف توفير خدمة الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وسيكون التعامل مع الطلبات على أساس الأولوية للأسبق.

وينبغي إرسال طلبات حجز قاعات الاجتماعات إلى أمانة الاتفاقية في أقرب وقت ممكن - وفي موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة قبل الاجتماع على عنوان: [cmpmail@who.int](mailto:cmpmail@who.int)، مع ذكر تاريخ الاجتماع وموعده ومدته وعدد المشاركين فيه، واسم الجهة المنظمة له (من الأطراف أو المراقبين).



## قائمة المشاركين

نُتاح قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية على الرابط: <https://storage.googleapis.com/who-fctc-cop10-source/Additional%20documents%20-%20Diverse/fctc-cop10-div-1-en.pdf>. وقد صدرت هذه القائمة بالاستناد إلى أوراق الاعتماد الصالحة التي تلقتها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (ظهراً) من يوم الأحد ٤ شباط/فبراير. وفي حال حدوث أي تغيير رسمي في تفاصيل أحد الوفود وتشكيله، ترجو أمانة الاتفاقية تعديله في نظام التسجيل مباشرةً.

## المرافق في الموقع

مكتب الاستعلامات: سيكون مقره في الطابق الأرضي من مركز بنما للمؤتمرات، وسيوفّر معلومات حول طيف من الموضوعات للمشاركين. ويمكن أيضاً لمكتب الاستعلامات أن يحيل المشاركين إلى خدمات أخرى، بما في ذلك السفر وخدمات البريد والرعاية الطبية والاتصالات. كما يمكن تسليم الأشياء المفقودة إلى مكتب الاستعلامات أو استردادها منه.

الإنترنت اللاسلكي: يوفّر مركز بنما للمؤتمرات خدمة الإنترنت اللاسلكي المجانية.

مياه الشرب: يحتوي مركز بنما للمؤتمرات على صنابير للمياه في جميع مناطق المرفق. وتيسيراً لتوفير المياه لجميع المشاركين، ستوضع موزعات المياه في مختلف القاعات. وسيتمكن المشاركون من ملء الزجاجات التي يجدها في حقائب المؤتمر التي يحصلون عليها في وقت التسجيل. وللعلم، فإن مياه الصنبور في جميع مدن البلاد تعد أيضاً مأمونة للاستهلاك.

غرفة السكينة: توجد غرفة للسكينة من أجل التأمل/ الصلاة في مركز بنما للمؤتمرات، للمشاركين الذين يرغبون في الصلاة أو التأمل أو اللجوء إلى مكان هادئ للاسترخاء.

مرافق تقديم الطعام: سيقدّم البلد المضيف الغداء من يوم الاثنين ٥ شباط/فبراير إلى يوم السبت ١٠ شباط/فبراير. كما يوجد مقهى في مركز بنما للمؤتمرات.

## أرقام الطوارئ والأرقام المفيدة في بنما

- مركز بنما للمؤتمرات: الهاتف ٨٨٨٨ ٣٠٨ ٥٠٧ +
- الشرطة: ١٠٤
- خدمة الإسعاف: ١٠٣
- الإطفاء: ١٠٣
- المرافق الطبية: سوف تتوافر خدمات الطوارئ الطبية في مركز بنما للمؤتمرات خلال المؤتمر من الساعة ٧:٠٠ حتى الساعة ١٨:٠٠ في الأيام التي لا تُعقد فيها جلسات مسائية، وحتى الساعة ٢٣:٠٠ في حال عقد الجلسات المسائية. ويُنصح المندوبون الذين يحتاجون إلى عناية طبية عاجلة خارج مركز بنما للمؤتمرات بالاتصال برقم ٩١١ أو بمركز CRUEM (Centro Regulador de Urgencias y Emergencias Médicas) على الأرقام التالية: ٩٢١٩ ٥١٢ ٥٠٧ + أو ٦٣٣٠ ٥٥٧٧ ٥٠٧ +.

= = =